

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

176e JAARGANG



N. 37

176e ANNEE

VRIJDAG 3 FEBRUARI 2006

VENDREDI 3 FEVRIER 2006

Het Belgisch Staatsblad van 2 februari 2006 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 35 en 36.

Le Moniteur belge du 2 février 2006 comporte deux éditions, qui portent les numéros 35 et 36.

Vanaf 1 februari 2006 zal het Bulletin der Aanbestedingen elke werkdag worden gepubliceerd.

A partir du 1^{er} février 2006 le Bulletin des Adjudications sera publié tous les jours ouvrables.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

1. Overeenkomst betreffende de oprichting van een Internationale Unie voor de bekendmaking der Toltarieven, het uitvoeringsreglement, zomede het proces-verbaal van ondertekening, ondertekend te Brussel op 5 juli 1890. 2. Protocol tot wijziging, ondertekend te Brussel op 16 december 1949. Opzegging door de Republiek Korea, bl. 5915.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

25 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, bl. 5915.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Subcomité voor de de vlasbereiding (PSC 120.02) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2006 en 11 november 2006, bl. 5918.

23 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren (PSC 120.03), bl. 5919.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

1. Convention concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers, règlement d'exécution et procès-verbal de signature, signés à Bruxelles le 5 juillet 1890. 2. Protocole de modification, signé à Bruxelles le 16 décembre 1949. Dénonciation par la République de Corée, p. 5915.

Service public fédéral Mobilité et Transports

25 JANVIER 2006. — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, p. 5915.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 JANVIER 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin (SCP 120.02) relative au remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2006 et du 11 novembre 2006, p. 5918.

23 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement (SCP 120.03), p. 5919.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2006 — 413 [2005/15176]

1. Overeenkomst betreffende de oprichting van een Internationale Unie voor de bekendmaking der toltarieven, het uitvoeringsreglement, zomede het proces-verbaal van ondertekening, ondertekend te Brussel op 5 juli 1890 (1). — 2. Protocol tot wijziging, ondertekend te Brussel op 16 december 1949 (2). — Opzegging door de Republiek Korea

Op 29 november 2005 werd bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de opzegging van de Republiek Korea betreffende voornoemde internationale Akten neergelegd.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 15 van de Overeenkomst van 5 juli 1890, zal deze opzegging ten aanzien van de Republiek Korea in werking treden op 1 april 2010.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1891.

(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 september 1950.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2006 — 413 [2005/15176]

1. Convention concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers, règlement d'exécution et procès-verbal de signature, signés à Bruxelles le 5 juillet 1890 (1). 2. Protocole de modification, signé à Bruxelles le 16 décembre 1949 (2). — Dénonciation par la République de Corée

Le 29 novembre 2005 a été déposée au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de Belgique la dénonciation de la République de Corée concernant les Actes internationaux précités.

Conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention du 5 juillet 1890, cette dénonciation prendra effet à l'égard de la République de Corée le 1^{er} avril 2010.

(1) Voir *Moniteur belge* du 14 février 1891.

(2) Voir *Moniteur belge* du 22 septembre 1950.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 414 [C - 2005/14202]

25 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, gewijzigd inzonderheid op de bijlage, laatst vervangen bij het koninklijk besluit van 7 januari 2003;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven van 21 december 2005;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen de prijs van de treinkaarten met ingang op 1 februari 2006 verhoogt;

Overwegende dat een aanpassing van het bedrag van de werkgeversbijdrage in de prijs van het abonnement gepaard moet gaan met de tariefverhoging die op 1 februari 2006 van kracht wordt;

Overwegende dat de niet-aanpassing van de werkgeversbijdrage een gevoelige onevenwichtige stijging zou teweegbrengen van het deel gedragen door de sociale categorieën met de laagste inkomens;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De tabellen met het bedrag van de bijdrage in de prijs van het sociaal abonnement voor werklieden en bedienden, gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juli 1962, worden vervangen door de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 414 [C - 2005/14202]

25 JANVIER 2006. — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'annexe remplacée la dernière fois par l'arrêté royal du 7 janvier 2003;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie du 21 décembre 2005;

Considérant que la Société nationale des Chemins de fer belges augmente le prix des cartes train à partir du 1^{er} février 2006;

Considérant qu'une adaptation du montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de l'abonnement doit accompagner l'augmentation tarifaire entrant en application le 1^{er} février 2006;

Considérant que la non-adaptation de l'intervention des employeurs entraînerait une augmentation sensible et inéquitable de la part supportée par des catégories sociales dont les revenus sont les moins élevés;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les tableaux fixant le montant de l'intervention des employeurs dans le prix de l'abonnement social pour ouvriers et employés annexés à l'arrêté royal du 28 juillet 1962 sont remplacés par le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2006.

Art. 3. Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Art. 3. Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Bijdrage van de werkgevers in de prijs van de treinkaarten 1e of 2e klas voor werklieden en bedienden
(01.02.2006)

Intervention des employeurs dans le prix des cartes train en 1e et 2e classe pour ouvriers et employés
(01.02.2006)

Km	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)
Distance	Carte train semaine (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel Intervention de l'employeur
Afstand	Weektreinkaart (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart (2) Maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) Driemaandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden Bijdrage van de werkgever
0 - 3	4,60	15,40	43,00	153,00	5,10
4	5,00	16,80	46,50	167,00	5,90
5	5,40	17,90	50,00	180,00	6,60
6	5,80	19,00	54,00	192,00	7,10
7	6,10	20,40	57,00	203,00	7,50
8	6,40	21,60	60,00	215,00	8,00
9	6,80	22,70	63,00	226,00	8,30
10	7,10	23,80	67,00	238,00	8,60
11	7,60	25,00	71,00	251,00	9,00
12	7,90	26,00	73,00	263,00	9,40
13	8,30	27,50	77,00	276,00	9,70
14	8,60	29,00	81,00	288,00	10,10
15	9,00	30,00	84,00	300,00	10,30
16	9,30	31,50	87,00	312,00	10,70
17	9,70	32,50	91,00	324,00	11,00
18	10,10	33,50	94,00	336,00	11,30
19	10,50	35,00	98,00	349,00	11,60
20	10,80	36,00	101,00	360,00	11,90
21	11,20	37,00	104,00	372,00	12,20
22	11,50	38,50	108,00	386,00	12,60
23	12,00	39,50	112,00	399,00	12,90
24	12,30	41,00	115,00	411,00	13,20
25	12,70	42,00	118,00	422,00	13,50
26	13,10	43,50	122,00	436,00	13,80
27	13,40	44,50	125,00	447,00	14,10
28	13,80	46,00	129,00	460,00	14,50
29	14,20	47,50	132,00	472,00	14,70
30	14,50	48,50	135,00	483,00	15,00
31 - 33	15,10	51,00	142,00	506,00	15,70
34 - 36	16,20	54,00	152,00	543,00	16,80
37 - 39	17,30	58,00	162,00	579,00	17,90
40 - 42	18,30	61,00	172,00	614,00	18,90
43 - 45	19,50	65,00	182,00	652,00	20,10
46 - 48	20,50	69,00	192,00	687,00	20,80
49 - 51	21,60	72,00	202,00	724,00	21,90
52 - 54	22,60	75,00	210,00	750,00	22,90
55 - 57	23,30	77,00	216,00	772,00	23,90
58 - 60	24,00	80,00	224,00	799,00	25,00
61 - 65	25,00	83,00	232,00	829,00	26,00
66 - 70	26,00	87,00	244,00	871,00	27,50
71 - 75	27,50	91,00	255,00	911,00	29,00
76 - 80	28,50	95,00	266,00	950,00	30,00
81 - 85	30,00	99,00	278,00	993,00	31,50
86 - 90	31,00	103,00	289,00	1.032,00	33,00
91 - 95	32,50	108,00	301,00	1.075,00	34,50
Km	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)

Distance		Carte train semaine (1)	Carte train mensuelle (1)	Carte train 3 mois (1)	Carte train annuelle (1)	Carte train temps partiel	
		Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur	Intervention trimestrielle de l'employeur	Intervention annuelle de l'employeur	Intervention de l'employeur	
Afstand		Weektreinkaart (2)	Maandtreinkaart (2)	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2)	Treinkaart geldig voor een jaar (2)	Treinkaart voor deeltijds werkenden	
		Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijks bijdrage van de werkgever	Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Bijdrage van de werkgever	
96	-	100	33,00	111,00	311,00	1.113,00	35,50
101	-	105	34,50	116,00	323,00	1.155,00	37,00
106	-	110	36,00	120,00	335,00	1.197,00	38,50
111	-	115	37,00	124,00	347,00	1.238,00	39,00
116	-	120	38,50	128,00	359,00	1.282,00	40,50
121	-	125	39,50	132,00	370,00	1.321,00	42,00
125	-	130	40,50	136,00	381,00	1.362,00	43,50
131	-	135	42,00	141,00	393,00	1.405,00	44,00
136	-	140	43,50	145,00	404,00	1.444,00	45,50
141	-	145	44,50	148,00	415,00	1.483,00	46,00
146	-	150	46,00	154,00	431,00	1.539,00	47,50
151	-	155	46,50	156,00	437,00	1.562,00	-
156	-	160	48,00	160,00	448,00	1.601,00	-
161	-	165	49,50	164,00	459,00	1.640,00	-
166	-	170	51,00	168,00	470,00	1.679,00	-
171	-	175	51,00	172,00	481,00	1.718,00	-
176	-	180	53,00	176,00	492,00	1.757,00	-
181	-	185	54,00	180,00	503,00	1.796,00	-
186	-	190	55,00	184,00	514,00	1.835,00	-
191	-	195	56,00	188,00	524,00	1.874,00	-
196	-	200	57,00	191,00	535,00	1.913,00	-

(1) Egalement valable pour le calcul du prix des cartes-trains combinées SNCB/TEC ou DE LIJN.
Distances SNCB limitées à 150 Km.

(2) Eveneens geldig voor de berekening van de prijs voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC of DE LIJN.
Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 januari 2006.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 janvier 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

B. TUYBENS

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,

B. TUYBENS